



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

08-06-2006

08-06-2006

Soir

Avond

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Demande d'urgence de la part du gouvernement <i>Orateurs: Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang</i>	1	Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie</i>	1
Prise en considération de propositions	2	Inoverwegingneming van voorstellen	2
Arrêt de cassation en cause de la Chambre des représentants c/ l'Église universelle du Royaume de Dieu	2	Cassatiearrest in de zaak van de Kamer van volksvertegenwoordigers t/ Universele Kerk van het Koninkrijk Gods	2
VOTES NOMINATIFS	3	NAAMSTEMMINGEN	3
Motions déposées en conclusion des interpellations de :	3	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :	3
- M. Pieter De Crem sur "les déclarations faites concernant l'avenir de l'OTAN" (n° 869)	3	- de heer Pieter De Crem over "de uitspraken betreffende de toekomst van de NAVO" (nr. 869)	3
- M. Luc Sevenhans sur "sa vision de l'avenir de l'OTAN" (n° 873) <i>Orateurs: Paul Tant, Luc Goutry, Brigitte Wiaux, David Lavaux, Servais Verherstraeten, Daniel Ducarme</i>	3	- de heer Luc Sevenhans over "zijn visie over de toekomst van de NAVO" (nr. 873) <i>Sprekers: Paul Tant, Luc Goutry, Brigitte Wiaux, David Lavaux, Servais Verherstraeten, Daniel Ducarme</i>	3
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de maladies professionnelles et d'accidents du travail et en matière de réinsertion professionnelle(1334/5) <i>Orateurs: Greta D'hondt</i>	4	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake beroepsziekten en arbeidsongevallen en inzake beroepsherinschakeling(1334/5) <i>Sprekers: Greta D'hondt</i>	4
Projet de loi modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises (2460/5) <i>Orateurs: Greta D'hondt</i>	4	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen (2460/5) <i>Sprekers: Greta D'hondt</i>	4
Projet de loi modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci (597/38)	5	Wetsontwerp tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan (597/38)	5
Projet de loi relatif à la procédure par voie électronique (1701/5)	5	Wetsontwerp betreffende de elektronische procesvoering (1701/5)	5
Projet de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par voie électronique (nouvel intitulé) (1701/6)	5	Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de elektronische procesvoering (nieuw opschrift) (1701/6)	5
Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure disciplinaire applicable aux membres du barreau (1724/6)	6	Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de tuchtprocedure voor de leden van de balie (1724/6)	6
Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale	6	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het	6

internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone (2051/4)

Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoeging in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (2051/4)

Projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique (2306/4)

6

Wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea (2306/4)

6

Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 21 décembre 2005 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2006 (2418/1)

7

Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 21 december 2005 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2006 (2418/1)

7

Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires (2496/6)

7

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers (2496/6)

7

Adoption de l'agenda

7

Goedkeuring van de agenda

7

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 08 JUIN 2006

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 08 JUNI 2006

Avond

La séance est ouverte à 19 h 12 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Peter Vanvelthoven

Excusés

Devoirs de mandat : Corinne De Permentier et Josée Lejeune

Funérailles : Jacques Chabot

En mission à l'étranger : Rik Daems

Gouvernement fédéral

André Flahaut, ministre de la Défense
réunion ministres Défense OTAN

Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique : conseil européen Énergie (Luxembourg)

De vergadering wordt geopend om 19.12 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Peter Vanvelthoven

Berichten van verhindering

Ambtsplicht Corinne De Permentier en Josée Lejeune

Begrafenis : Jacques Chabot

Met zending buitenslands : Rik Daems

Federale regering

André Flahaut, minister van Landsverdediging: vergadering ministers Landsverdediging NAVO

Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid: Europese raad Energie (Luxemburg)

01 Demande d'urgence de la part du gouvernement

Le **président** : Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines (n° 1519/1).

01.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Pourquoi faut-il modifier cette loi, et pourquoi faut-il la modifier d'urgence?

Le **président** : Le projet de loi vise à harmoniser la loi instaurant des tribunaux de l'application des peines et la loi relative à la protection de la jeunesse.

01.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Et moi qui croyais que cette loi avait été faite pour

01 Urgentieverzoek vanwege de regering

De **voorzitter** : De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken (nr. 2519/1).

01.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Waarom moet die wet gewijzigd worden en waarom is dat ineens dringend?

De **voorzitter** : Het wetsontwerp handelt over de harmonisering van de wet op de strafuitvoeringsrechtbanken en de jeugdbescherming.

01.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Ik dacht dat die wet voor de eeuwigheid was gemaakt.

l'éternité.

L'urgence est adoptée par assentiment.

De urgentie wordt bij instemming aangenomen.

02 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération :

- la proposition de loi de MM. Alfons Borginon et Claude Marinower et Mmes Martine Taelman et Sabien Lahaye-Battheu modifiant le Code civil et les lois coordonnées sur la comptabilité de l'État en ce qui concerne la prescription (n° 2529/1).

Elle est renvoyée à la commission de la Justice;

- la proposition de résolution de Mmes Inga Verhaert et Maya Detiège relative au contrôle des exportations de médicaments vers des pays en développement (n° 2533/1).

Elle est renvoyée à la commission des Relations extérieures.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

03 Arrêt de cassation en cause de la Chambre des représentants c/ l'Église universelle du Royaume de Dieu

Le **président** : La cour d'appel de Bruxelles a condamné la Chambre des représentants le 28 juin 2005 parce que le devoir de rigueur aurait été violé lors de la rédaction du rapport public de la commission d'enquête parlementaire "sectes".

La portée et l'application du principe de l'irresponsabilité parlementaire, telle qu'elle est prévue à l'article 58 de la Constitution, revêtent une importance fondamentale pour la Chambre. Le Président de la Chambre a dès lors introduit un pourvoi en cassation contre l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles.

02 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen :

- het wetsvoorstel van de heren Alfons Borginon en Claude Marinower en de dames Martine Taelman en Sabien Lahaye-Battheu tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit inzake de verjaring (nr. 2529/1).

Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Justitie;

- het voorstel van resolutie van de dames Inga Verhaert en Maya Detiège betreffende het toezicht op de export van geneesmiddelen naar ontwikkelingslanden (nr. 2533/1).

Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

03 Cassatiearrest in de zaak van de Kamer van volksvertegenwoordigers t/ Universele Kerk van het Koninkrijk Gods

De **voorzitter**: Het Hof van Beroep te Brussel veroordeelde de Kamer van volksvertegenwoordigers op 28 juni 2005 omdat de zorgvuldigheidsplicht zou zijn geschonden bij het opstellen van het openbaar verslag van de parlementaire onderzoekscommissie "sekten".

De principiële draagwijdte en toepassing van de parlementaire onverantwoordelijkheid, zoals vervat in artikel 58 van de Grondwet, is voor de Kamer van fundamenteel belang. De voorzitter van de Kamer heeft dan ook een voorziening in cassatie ingesteld tegen het arrest van het Brusselse Hof van Beroep.

La Cour de cassation a confirmé le 1er juin 2006 le principe de l'irresponsabilité parlementaire. La Cour a dès lors annulé l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles et a renvoyé l'affaire devant la cour d'appel de Gand.

Comme convenu en Conférence des présidents, je communiquerai les arrêts et les conclusions du Procureur général aux chefs de groupes.

Je mets le texte de l'arrêt à la disposition de tous les membres.

J'ai été très marqué par le premier arrêt. Je crois que nous avons eu raison, soutenus par l'unanimité de la Chambre, de nous pourvoir en cassation.

Het Hof van Cassatie heeft op 1 juni 2006 het principe van de parlementaire onverantwoordelijkheid bevestigd. Het Hof heeft het arrest van het Hof van Beroep te Brussel dan ook vernietigd en verwees de zaak naar het Hof van Beroep te Gent. Zoals afgesproken op de Conferentie van voorzitters deel ik de fractieleiders de arresten en de conclusies van de procureur-generaal mee. Alle leden ontvangen de tekst van het arrest. Ik ben zeer getroffen door dit eerste arrest. De Kamer had gelijk om eensgezind een voorziening in cassatie in te stellen.

Votes nominatifs

04 Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Pieter De Crem sur "les déclarations faites concernant l'avenir de l'OTAN" (n° 869)

- M. Luc Sevenhans sur "sa vision de l'avenir de l'OTAN" (n° 873)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 31 mai 2006.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 869/1) :

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Staf Neel et Luc Sevenhans;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Talbia Belhouari et MM. Stef Goris et Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

(Stemming/vote 1)		
Ja	84	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	131	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

04.01 Paul Tant (CD&V) : J'ai pairé avec Mme Barzin.

Naamstemmingen

04 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Pieter De Crem over "de uitspraken betreffende de toekomst van de NAVO" (nr. 869)

- de heer Luc Sevenhans over "zijn visie over de toekomst van de NAVO" (nr. 873)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 31 mei 2006.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 869/1) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Staf Neel en Luc Sevenhans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Talbia Belhouari en de heren Stef Goris en Dirk Van der Maelen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 1)		
Ja	84	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

04.01 Paul Tant (CD&V): Ik heb een stemafpraak met mevrouw Barzin.

04.02 Luc Goutry (CD&V) : J'ai pairé avec Mme Burgeon.

04.03 Brigitte Wiaux (cdH) : J'ai pairé avec Mme Josée Lejeune.

04.04 David Lavaux (cdH) : J'ai pairé avec Mme Corinne De Permentier.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V) : Je me suis trompé. J'ai pairé avec M. Hove.

04.06 Daniel Ducarme (MR) : J'ai voté oui.

05 Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de maladies professionnelles et d'accidents du travail et en matière de réinsertion professionnelle(1334/5)

05.01 Greta D'hondt (CD&V) : Nous allons approuver ce projet, comme nous l'avons fait en commission. Je voudrais une fois de plus insister sur le fait que de nouvelles affections devraient pouvoir être reconnues comme maladie professionnelle sans qu'il ne soit nécessaire de parcourir toute la procédure actuelle qui est particulièrement lourde. J'espère par ailleurs que la mise en oeuvre de la réinsertion dans le circuit du travail prendra moins de temps qu'il n'en a fallu pour élaborer les dispositions en question. Pour le surplus, le projet de loi en question est un bon projet. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

(Stemming/vote 2)		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	15	Total

Le **président** : En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.(1334/5)

06 Projet de loi modifiant la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises (2460/5)

06.01 Greta D'hondt (CD&V) : Le présent projet de loi contient des éléments positifs, mais nous aurions préféré que la législation relative aux

04.02 Luc Goutry (CD&V): Ik heb een stemafpraak met mevrouw Burgeon.

04.03 Brigitte Wiaux (cdH): Ik heb een stemafpraak met mevrouw Josée Lejeune.

04.04 David Lavaux (cdH): Ik heb een stemafpraak met mevrouw Corinne De Permentier.

04.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik heb verkeerd gestemd. Ik heb immers een stemafpraak met de heer Hove.

04.06 Daniel Ducarme (MR): Ik heb voor gestemd.

05 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake beroepsziekten en arbeidsongevallen en inzake beroepsherinschakeling(1334/5)

05.01 Greta D'hondt (CD&V): We zullen – net zoals in de commissie – het wetsontwerp goedkeuren. Ik wil nogmaals beklemtonen dat ook nieuwe aandoeningen moeten kunnen worden erkend als beroepsziekte zonder de bestaande logge procedure te moeten doorlopen. Ik hoop bovendien dat de uitvoering van de inschakeling in het arbeidsproces sneller zal kunnen gebeuren dan de totstandkoming van de bepalingen.

Voor het overige is dit een goed wetsontwerp. *(Applaus van CD&V)*

(Stemming/vote 1)		
Ja	135	Oui
Nee	00	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

De voorzitter: Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1334/5)

06 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen (2460/5)

06.01 Greta D'hondt (CD&V): Dit wetsontwerp bevat positieve elementen, maar wij hadden graag gehad dat de wetgeving op de sluiting van

fermetures d'entreprises s'applique aussi intégralement au secteur non marchand. Nous regrettons cependant que quatre ans après l'adoption unanime des conclusions de la commission Sabena, il ne soit pas tenu compte de celles-ci.

Le projet de loi présente des qualités, mais il est perfectible. Nous émettrons toutefois un vote favorable. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

Le **président** :

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.(2460/5)

07 **Projet de loi modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci (597/38)**

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	28	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

08 **Projet de loi relatif à la procédure par voie électronique (1701/5)**

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	46	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

09 **Projet de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue de la procédure par**

ondernemingen ook integraal van toepassing ware geweest op de non-profitsector. Wij betreuren bovendien dat men, vier jaar na de unanieme goedkeuring van de conclusies van de Sabena-commissie, in dit wetsontwerp geen rekening houdt met deze conclusies.

Het is een goed wetsontwerp, maar het had beter gekund. Toch zullen wij het goedkeuren. *(Applaus van CD&V)*

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2460/5)

07 **Wetsontwerp tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan (597/38)**

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	18	Non
Onthoudingen	28	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

08 **Wetsontwerp betreffende de elektronische procesvoering (1701/5)**

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	46	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

09 **Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het**

voie électronique (nouvel intitulé) (1701/6)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	46	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

10 **Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure disciplinaire applicable aux membres du barreau (1724/6)**

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

11 **Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone (2051/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

12 **Projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique (2306/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

oog op de elektronische procesvoering (nieuw opschrift) (1701/6)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	46	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

10 **Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de tuchtprocedure voor de leden van de balie (1724/6)**

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

11 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoeging in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (2051/4)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 7)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

12 **Wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea (2306/4)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Vote 7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

13 **Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 21 décembre 2005 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2006 (2418/1)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

14 **Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires (2496/6)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 7)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise au Sénat en tant que projet de loi.

15 **Adoption de l'agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 19 h 29. Prochaine séance le jeudi 15 juin 2006 à 14 h 15.

(Stemming 7)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

13 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 21 december 2005 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2006 (2418/1)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 7)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

14 **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers (2496/6)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Stemming 7)

Bijgevolg neemt de Kamer het wets voorstel aan. Het zal aan de Senaat als wetsontwerp worden overgezonden.

15 **Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De openbare vergadering wordt gesloten om 19.29 uur. Volgende openbare vergadering donderdag 15 juni 2006 om 14.15 uur.